

tournée en Afrique de l'Ouest

décembre 2006 à février 2007



Compagnie
ESCALE
théâtre
corps acteur



fran
co
ffo
nie
s!

tournée itinérante en Afrique de l'Ouest

Ce projet de tournée 2006-2007 est la suite logique d'une rencontre, et d'une connivence de travail élaborée depuis 2004 entre la Cie Aktion Théâtre de Lomé (Togo) et Escale de Joué-lès-Tours (France).

De façons extrêmement différentes les deux compagnies abordent l'acteur, ou le conteur, en l'associant au rythme et au mouvement. La mise en commun de leurs pratiques artistiques a donné naissance aux «Contes à rebours», un spectacle de contes théâtralisés au langage très physique.

Par ailleurs leur façon d'envisager leur diffusion, d'aller à la rencontre d'un public large, a donné dans chacun des deux continents des réponses différentes mais complémentaires.

Cette tournée africaine est le résultat de cette mise en commun.

Nous voulons la concevoir comme un tout cohérent, portée par une équipe qui va à la rencontre des populations, quel que soit son milieu.

Nous demandons l'appui des institutions et organisations qui ont déjà une implantation, et développé des contacts locaux. Nous travaillons en connivence avec les compagnies et associations locales.

A travers les représentations, les rencontres et les différents ateliers proposés tout au long de la tournée nous souhaitons faire partager cet immense apport qu'est la rencontre des cultures.

PARTENAIRES SOLLICITÉS POUR LA TOURNÉE

France

Ministère de la Culture et de la Communication
Conseil Régional du Centre
AFAA
Conseil Général de l'Indre
Ville de Joué-lès-Tours
Ambassade de France à Lomé
RFI
Africultures
Centres Culturels Français
Organisation Internationale de la Francophonie
AFRICALIA
CITF

Afrique

BOERNEfonden
Ministère de la Culture du Togo
Port autonome de Lomé (Togo)
Festival Pilotobé(s) (Niger)
Festival de Théâtre des Réalités (Mali)
Festival YEELEN (Burkina Faso)



Contes à Rebours - Création 2005

co-création compagnies Escale et Aktion Théâtre

L'amour est-il le piment du bonheur ?

L'eau salée vient-elle de la mer ou des pleurs?

Les mots, les corps, les chants et les musiques de sept comédiens français et togolais s'entremêlent avec humour et poésie. Ils tissent et métissent la légende celtique, la légende africaine ou celle du Caucase comme si c'était une seule histoire, l'histoire profonde et universelle d'une humanité fraternelle : conte d'amour, princesses désirées conquises à force d'épreuves, perdues, revenues, comme dans tous les contes d'amour... Théâtre des gestes, théâtre des mots, les images et le récit se relaient ou se superposent, laissant jaillir une forme artistique qui brouille les codes, née de la rencontre de l'art du conte, du théâtre, de la danse et du cirque contemporains.

avec
Jacques Adedze
Prudent Ahiakpor
Claude Doni
Hugues Hollenstein
Grit Krausse
Blewu Kwamy
Lionel Riou



mise en scène Hugues Hollenstein
assistant à la mise en scène Guillaume Druel
mise en dialogue Hermas Gbaguidi
lumières Mehdi Zeraali et Nicolas Le Clezio
costumes Francie Geurts
conseil chants géorgiens Denise et Craig Schaeffer

«Dans toutes les cultures, il y a des contes, il y a des proverbes, et il y a aussi des chants qui rythment les occupations quotidiennes ou les moments importants de l'existence.»

«Qu'importe le nom des personnages, des lieux ou des animaux, les contes des différentes cultures se répondent, se complètent, et s'attachent aux mêmes idéaux.»

«D'où qu'il soit, l'Homme cherche dans sa culture, et dans lui-même, les fondements de son évolution et de sa grandeur : sagesse, règles du jeu, obstacles, morale, symboles, rythme, explication des origines, rôle du temps, confiance en soi...»

«Tout au long de leurs histoires, les contes accompagnent ceux qui grandissent, et éveillent ceux qui pourraient dormir.»

Hugues Hollenstein

NOS SOUTIENS À LA CRÉATION



démarCHE itinérante

Suite à la création et la tournée française nous souhaitons présenter notre spectacle en Afrique, aussi bien en milieu rural qu'en zone urbaine ; aussi bien chez nos partenaires institutionnels que dans les villages. Cette volonté est confortée par les expériences conjuguées de nos deux compagnies. Outre la diffusion de notre spectacle commun nous souhaitons aussi participer et organiser des rencontres et des ateliers de sensibilisation à notre démarche artistique (mime, danse, contes, chant, théâtre corps acteur) et au montage de projets culturels.

Retrouver cette forme de tournée nous paraît essentiel, d'autant plus que nous aurons vécu ensemble déjà deux tournées en France (automne 2005 et été 2006). A l'image des tournées organisées par la compagnie Escale l'autonomie apportée par le choix d'itinérance nous permet d'accéder à des zones parfois plus reculées et de construire un itinéraire beaucoup plus flexible en fonction des demandes.

Les étapes en ville seront organisées avec les lieux institutionnels que sont les CCF ou les festivals, soit avec les compagnies de théâtre locales (notamment au Togo). Les étapes en milieu rural seront organisées avec les SCAC du Burkina Faso et du Togo, et la fondation BORNEfonden.

itinéraire et calendrier prévisionnels

> **MALI** du 28 novembre au 10 décembre

arrivée, tests matériels, répétitions

Bamako : Festival Théâtre des Réalités

> **BENIN** du 30 au 31 janvier 2007

CCF Cotonou

> **NIGER** du 12 au 25 décembre 2006

festival PILOTOBE(S)

Niamey

Agadez

> **TOGO** du 1er au 3 février

CCF Lomé

bilans de tournée

> **BURKINA FASO** du 27 décembre au 10 janvier

festival YEELEN à Bobo Dioulassou

5 villages (réseau BORNEfonden)

> **TOGO** du 11 au 28 janvier 2007

village à déterminer

Dapaong

Mango

Kanté

Baffilo

Sokodé

Amlamé

Danyi

Tsévié



publics visés

- public familial : famille complète pour les représentations
- compagnies de théâtre et de danse locales pour les ateliers
- établissements scolaires et public des bibliothèques du réseau SCAC Togo / Lectures Publiques

espace scénique

- gradin de 250 places, 6 hauteurs d'assises (fabrication sur place), le reste du public est assis sur des tapis. Jauge globale 500 places.
- tapis de sol de 10 m x 10 m
- accroche du tissu aérien de préférence à un arbre ou sur un portant en fibre de verre
- pendrillonnage pour fermer le fond de scène

matériel Technique

alimentation électrique par groupe électrogène pour les villages

- > éclairage
 - 4 halogènes alimentés par groupe électrogène
- > en salle, plan de feu en fonction des conditions techniques
- > sonorisation
 - 1 enceinte amplifiée
 - 1 micro pour la kora
 - 2 micros HF



déplacements

Afin d'assurer notre autonomie et la sécurité du matériel et des membres de l'équipe un véhicule avec chauffeur est prévu

- > pour le transport du matériel ainsi que les préparations et la vie collective (cuisine).
- > pour les déplacements de l'équipe

stages

Avec une équipe de sept comédiens, un technicien et un administrateur, tout un champ de possibles s'ouvre :

- stage autour du conte, de la musique et du rythme
- stage autour de la pratique théâtrale
- stage autour des techniques de mime et de théâtre corps acteur
- rencontres et accompagnement à la construction de projets culturels
- rencontres en milieu scolaire ou médiathèque
- contes d'Afrique et d'Europe accompagnés de chants et de musique en «petite formule» déplaçable aisément
- formation de formateurs pour un travail d'acteur et d'expression corporelle

équipe

La préparation administrative est assurée par deux administrateurs : un togolais et un français. La partie technique est supervisée par un directeur technique français.

- 7 comédiens
- 2 personnels techniques (technicien plateau, chauffeur)
- 1 administrateur



à propos du spectacle

Les accents chantants, les rires tonitruants, ainsi que les dictons africains à la logique implacable laissent un sourire accrocheur aux visages des spectateurs. (...) Contes à rebours est une belle invitation au voyage.

Ouest France - 19 et 20 novembre 2005



+ première le 24 septembre 2005 à Joué-lès-Tours (Indre-et-Loire - France)

+ tournée itinérante «La Caravane Dérail»
du 19 septembre au 28 novembre 2005 (France)

+ tournée itinérante dans le cadre du projet «Convergences» du CITI
(Centre International pour le Théâtre Itinérant)

du 25 juin au 24 septembre 2006 (France)
Festival Villeneuve en Scène (Villeneuve lez Avignon)
Festival des Tréteaux de France (Figeac)

+ tournée sous chapiteau théâtre à l'automne 2006

+ tournée itinérante en Afrique de l'Ouest
de fin novembre 2006 à début février 2007

Après plusieurs ateliers, nous avons échangé et avons eu l'envie de mêler nos langages dans une création commune. Alors les «Contes à rebours» ont commencé à sonner dans nos têtes...

La Nouvelle République - 19 septembre 2005



CONTACTS

AKTION THÉÂTRE (Lomé, Togo)

La compagnie Aktion Théâtre est créée en 1991 par AHIKPOR Koffi «Politics». Elle distingue rapidement par un théâtre de qualité intégrant la musique, la danse et les autres formes d'expression artistique. Sous l'influence de l'actuel Directeur, Kodjo, Roger ATIKPO (comédien-conteur et koraïste), la compagnie a depuis quelques années axé son travail sur le conte théâtralisé et musical. Une démarche artistique qui renouvelle la tradition orale africaine et fait savourer le conte sur des rythmes traditionnels africains et classiques.

Depuis novembre 2004, la compagnie Aktion Théâtre a ouvert un atelier de fabrication et d'initiation aux instruments de musique traditionnelle.



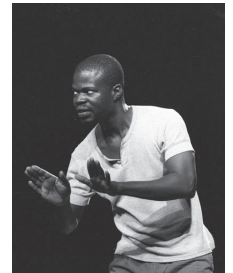
Ize Gani l'enfant vert
création 2000



atelier théâtre
à Lomé



«Autour de la Kora»
création 2002



Aktion Théâtre

Blewu KWAMY

BP : 7775 Lomé - TOGO

tel : 00228 - 922 56 22

920 54 04

email : aktionc@yahoo.fr

COMPAGNIE ESCALE (Région Centre, France)

Escale, compagnie de théâtre gestuel, est une troupe itinérante. Fondée en 1991 par Grit Krausse et Hugues Hollenstein elle élabore un langage théâtral basé sur le mouvement et le travail physique de l'acteur. Les décors, épurés, sont conçus comme des partenaires de jeu, la musique est toujours une composition originale. La technique artistique est à la croisée de l'acteur, la danse, le mime, le théâtre d'objet, le clown, avec un penchant pour l'humour décalé et la performance physique.

Escale est conventionnée par le Ministère de la Culture, la Région Centre, le Conseil Général de l'Indre et la ville de Joué-lès-Tours



le chapiteau-théâtre Escale



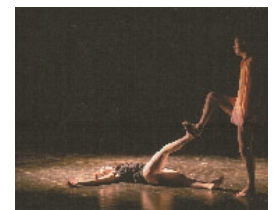
«le pêcheur et
sa femme»
création 1997



«aucun souci
dans l'angle mort»
création 1999



«polar»
création 2002



«des mots
derrière la vitre»
création 2004

Compagnie Escale

Damien GREGOIRE

La Ferme du Grand Bourreau

37300 Joué-lès-Tours

tel : 0033 (0)2 47 65 95 94

(0)6 09 86 84 30

email : escale.cie@wanadoo.fr

www.escaletheatregestuel.net

